File name: 20110307

Language: Seediq

Dialect : Tgdaya

Speaker: Buya Patu, 謝宗修, M , 46

Collected: 2011-03-07

Revised: 2011-05-30

Transcribed by: 江XX,林XX

[空一行]

(For coding conventions, go visit our Formosan Corpus at [http://corpus.linguistics.ntu.edu.tw/coding.php#disc](http://corpus.linguistics.ntu.edu.tw/coding.php" \l "disc), or read Sung, Su, Hsieh and Lin (2008) downloadable from <http://tjl.nccu.edu.tw/volume6-2/index.htm>)

1.

qatyu-pa ayku ta-teninaw-an ay lazing

go-FUT 1SG.NOM LOC-clean-LOC REL sea

來-未來 1SG.主格 處格-乾淨-處格 關係詞 海

[空一行]

#e The sea that I am going to is clean. / I am going to a clean sea.

#c我要去的海邊很清澈。

#n 這個海可以是已經知道的或不知道的地方。

[空一行]

2.

qatyu-pa ayku ta-teninaw-an ay lazing

go-FUT 1SG.NOM LOC-clean-LOC REL sea

來-未來 1SG.主格 處格-乾淨-處格 關係詞 海

[空一行]

#e The sea that I am going to is clean. / I am going to a clean sea.

#c我要去的海邊很清澈。

#n 這個海可以是已經知道的或不知道的地方。

[空一行]